

20 WRZ 2017
Kraków, data

UMOWA

zawarta w dniu 20 WRZ 2017 w Krakowie, pomiędzy:

Gminą Miejską Kraków NIP: 676 101 37 17, REGON: 351554353 z siedzibą w Krakowie,
Pl. Wszystkich Świętych 3-4, 31-004 Kraków, zwaną dalej „**Zamawiającym**” reprezento-
wanym przez:

Ewę Olszowską-Dej – Dyrektora Wydziału Kształtowania Środowiska Urzędu Miasta Kra-
kowa na mocy pełnomocnictwa Nr 63/2015 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 2 marca
2015 r.

a

dr hab. inż. Januszem Mikułą, profesorem PK, zam.

dr inż. Jerzym Grembą, zam.

dr hab. inż. Witoldem Machowskim, z

dr inż. Jackiem Stępnem, zam.

dr hab. Jolantą Kaszubą-Zwoińską,

zwanych każdy z osobna **Wykonawcą** lub łącznie **Wykonawcami**.

Z uwagi na wartość zamówienia nieprzekraczającego wyrażonej w złotych równowartości
30 000 euro, na podstawie art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień
publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579) nie stosuje się przepisów ustawy.

§ 1

Przedmiot umowy

1. Zamawiający zleca, a Wykonawcy zobowiązują się wspólnie opracować: „Program
ochrony środowiska przed polami elektromagnetycznymi (PEM) dla Miasta Krakowa na
lata 2018-2022”, zwany dalej Przedmiotem umowy lub Programem.
2. Program ma obejmować:
 - a) wstęp:
 - cel, charakter i podstawa prawna wykonania Programu,
 - obowiązujące przepisy prawa polskiego i UE związane z PEM,
 - ogólna charakterystyka obszaru objętego opracowaniem,
 - metodyka opracowania Programu;
 - b) diagnozę stanu środowiska:
 - identyfikacja i charakterystyka źródeł PEM,
 - wyznaczenie obszarów charakteryzujących się zwiększonym oddziaływaniem
PEM: powyżej 50% dopuszczalnego poziomu PEM lub przekroczenia poziomu
dopuszczalnego PEM,
 - opis i analiza skutków narażenia na ponadnormatywne oddziaływanie PEM;

- c) wyznaczenie celów, założeń i kierunków działań związanych z ochroną przed PEM dla Miasta Krakowa na lata 2018-2022;
 - d) szczegółową analizę podstaw prawnych związanych z PEM oraz propozycję zmian obowiązującego prawa dotyczącego PEM w administracji samorządowej;
 - e) opracowanie wskazań metodologicznych i proceduralnych wykonania indywidualnych pomiarów ekspozycji na PEM z wykorzystaniem zakupionych przez Urząd Miasta Krakowa indywidualnych dozymetrów PEM;
 - f) opracowanie wskazań i zaleceń metodologicznych oraz proceduralnych wykonania analiz symulacyjnych rozkładu PEM w zdefiniowanej przestrzeni Krakowa;
 - g) opracowanie systemu monitoringu miejskiego PEM z urządzeniami monitorującymi PEM w środowisku miasta Krakowa;
 - h) opracowanie zasad i sposobu realizacji akcji edukacyjnej w zakresie:
 - systemu ocen oddziaływania na środowisko (OOS) dla instalacji PEM,
 - diagnozy stanu środowiska w zakresie PEM,
 - metod pomiarowych PEM,
 - systemu monitoringu miejskiego PEM,
 - ochrony zdrowia mieszkańców miasta Krakowa narażonych na oddziaływanie PEM;
 - i) analizę najnowszych wyników badań naukowych dostępnych w Polsce i na świecie w tematyce ochrony przed PEM;
 - j) streszczenie Programu sporządzone w języku niespecjalistycznym, zawierające omówienie wszystkich ważnych aspektów działań przewidzianych w Programie w formie prezentacji graficznych i zestawień tabelarycznych.
3. Wykonawcy zobowiązani są przygotować i przedstawić prezentację multimedialną na temat Programu podczas konferencji - II Międzynarodowe Forum Ochrony Środowiska Przed Zanieczyszczeniem Polami Elektromagnetycznymi „Ochrona Dzieci”.
 4. Wykonawcy oświadczają, iż Przedmiot umowy wykonają wspólnie.
 5. Wykonawcy oświadczają, iż:
 - a) szczegółowo zapoznali się z wymaganiami Zamawiającego, które uwzględnili w swojej ofercie, stanowiącej **załącznik nr 1 do umowy** i dokonali wyceny prac;
 - b) rozważyli warunki realizacji umowy i wynikające z nich koszty oraz inne okoliczności niezbędne do zrealizowania powierzonego Przedmiotu umowy.
 6. Szczegółowy podział zakresu obowiązków poszczególnych Wykonawców w opracowaniu Programu, został określony w **załączniku nr 2 do umowy**.
 7. Wykonawcy, w ramach wynagrodzenia wskazanego w § 6 ust. 1 umowy, udzielą Zamawiającemu także wsparcia merytorycznego dotyczącego przygotowania informacji prasie w rozumieniu ustawy z dnia 26 stycznia 1984 Prawo prasowe lub przygotowania odpowiedzi w ramach dostępu do informacji publicznej w rozumieniu ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej, składanych do Zamawiającego, a dotyczących Programu. Wsparcie merytoryczne, o którym mowa w zdaniu poprzednim zostanie udzielone przez tego Wykonawcę, którego specjalności informacja lub pytanie dotyczy, w terminie 2 dni od chwili przekazania zapytania Wykonawcy. W przypadku gdy termin na udzielenie wsparcia merytorycznego przypadnie na dzień wolny od pracy (sobota, niedziela, święta), termin ten upływa dnia następnego do godziny 14:00.
 8. Wykonawcy oświadczają, iż dysponują stosowną wiedzą oraz możliwościami technicznymi, finansowymi i organizacyjnymi niezbędnymi do wykonania umowy.
 9. Wykonawcy zobowiązują się, że w realizacji Przedmiotu umowy:

[Handwritten signature]

- 1) dołożą należytej staranności, zgodnie z zasadami najnowszej wiedzy technicznej oraz obowiązującymi w tym zakresie przepisami i normami polskimi i Unii Europejskiej;
- 2) zachowają w tajemnicy wszelkie informacje jakie powzięli podczas wykonywania Przedmiotu umowy, zgodnie z klauzulą poufności, o której mowa w § 4 umowy.

§ 2

Terminy realizacji umowy

1. Przedmiot umowy będzie realizowany do dnia 27 listopada 2017 r. w dwóch etapach, w tym:
 - 1) etap pierwszy: przekazanie Zamawiającemu Programu w formie papierowej w trzech egzemplarzach oraz na nośniku elektronicznym (płyta DVD lub pendrive) do 20 listopada 2017 roku, w Wydziale Kształtowania Środowiska Urzędu Miasta Krakowa, os. Zgody 2;
 - 2) etap drugi: przedstawienie prezentacji Programu, o której mowa w § 1 ust. 3 w dniu 27 listopada 2017 roku w siedzibie Urzędu Miasta Krakowa przy Placu Wszystkich Świętych 3-4 w Krakowie.
2. Wykonawcy zobowiązani są do dostarczenia Zamawiającemu Przedmiotu umowy, o którym mowa w ust. 1 pkt 1 co najmniej na 7 dni przed terminem wykonania, o którym mowa w ust. 1 pkt 1, w celu przeprowadzenia przez Zamawiającego czynności odbioru etapu pierwszego Przedmiotu umowy. Zamawiający dokonuje odbioru Przedmiotu umowy odnośnie etapu pierwszego w ciągu 7 dni od daty dostarczenia go przez Wykonawcę.
3. Wykonawcy zobowiązani są do dostarczenia Zamawiającemu Przedmiotu umowy, o którym mowa w ust. 1 pkt 2, w formie papierowej i elektronicznej (płyta DVD lub pendrive), co najmniej na 4 dni przed terminem wykonania, o którym mowa w ust. 1 pkt 2, w celu przeprowadzenia przez Zamawiającego czynności odbioru etapu drugiego Przedmiotu umowy. Zamawiający dokonuje odbioru Przedmiotu umowy odnośnie etapu drugiego w ciągu 4 dni od daty dostarczenia go przez Wykonawcę.
4. Dokumentacja składająca się na etap pierwszy Przedmiotu umowy będzie odbierana przez Zamawiającego na podstawie protokołu odbioru częściowego, zaś po wykonaniu etapu drugiego całość Przedmiotu umowy będzie podlegała odbiorowi końcowemu, na podstawie protokołu odbioru końcowego. Przedmiot umowy uznaje się za wykonany w dacie podpisania protokołu odbioru końcowego. Wszyscy Wykonawcy upoważniają Pana Janusza Mikułę do dokonania w ich imieniu czynności odbioru poszczególnych etapów Przedmiotu umowy.
5. Jeżeli wskutek niedochowania przez Wykonawcę obowiązku określonego w ust. 2 lub 3, odbiór etapu pierwszego lub drugiego Przedmiotu umowy, o którym mowa w ust. 1 pkt 1 lub pkt 2 zakończy się po upływie terminu określonego w ust. 1 pkt 1, lub 2 to w takim przypadku termin wykonania etapu pierwszego lub etapu drugiego Przedmiotu umowy nie został przez Wykonawcę dochowany co stanowić może podstawę do naliczenia przez Zamawiającego kary umownej przewidzianej w § 7 ust. 1 pkt 2 b) lub 2 c) niniejszej umowy.
6. W razie stwierdzenia przez Zamawiającego, iż dostarczony Zamawiającemu etap pierwszy Przedmiotu umowy, o którym mowa w ust. 1 pkt 1 ma wady lub braki, Zamawiający odmówi jego odbioru, wskaże Wykonawcy stwierdzone wady lub braki na piśmie, a Wykonawca zobowiązany jest do dostarczenia poprawionego etapu pierwszego Przedmiotu umowy w terminie do 5 dni od dnia zgłoszenia przez Zamawiającego wady lub braków. Zamawiający dokona odbioru poprawionego Przedmiotu umowy

w terminie 7 dni, jeżeli wskazane wady lub braki zostały usunięte. Do czasu dokonania przez Zamawiającego odbioru poprawionego Przedmiotu umowy, uznaje się, iż etap pierwszy Przedmiotu umowy nie został wykonany, a Zamawiający zachowuje prawo do naliczenia kar umownych za zwłokę w wykonaniu etapu pierwszego Przedmiotu umowy za okres od terminu wykonania określonego w ust. 1 pkt 1 do dnia podpisania protokołu odbioru częściowego,

7. Podpisanie przez Wykonawcę protokołu odbioru końcowego jest równoznaczne z zapewnieniem, że dostarczony Przedmiot umowy jest wolny od wad. Podpisanie protokołu końcowego stanowi podstawę do wystawienia przez poszczególnych Wykonawców rachunków wskazanych w § 6 ust. 4 umowy.
8. W chwili wydania Przedmiotu umowy, o którym mowa w ust. 1 pkt 1 i 2 Wykonawcy złożą również pisemne oświadczenie, iż przysługują im prawa autorskie do Przedmiotu umowy w zakresie, w jakim opracowali poszczególne części Przedmiotu umowy w zakresie, w jakim są one przenoszone na Zamawiającego, a także, że Przedmiot umowy wolny jest od wad prawnych, a korzystanie z niego nie narusza jakichkolwiek praw osób trzecich.
9. W przypadku wydania Zamawiającemu części Przedmiotu umowy, Wykonawcy przenoszą na Zamawiającego prawa autorskie w zakresie określonym w § 5 niniejszej umowy co do wydanej części Przedmiotu umowy i złożą oświadczenie, o którym mowa w ust. 8 niniejszego paragrafu w odniesieniu do wydanej części Przedmiotu umowy.

§ 3

Współdziałanie

1. W celu wykonania umowy Strony zobowiązują się do współdziałania w granicach i na zasadach określonych umową: zachowania w tajemnicy informacji technicznych udostępnianych wzajemnie w związku z wykonywaniem umowy i niewykorzystywaniem ich w jakimkolwiek innym celu niż do realizacji przedmiotu umowy. Nie dotyczy to obowiązków informacyjnych wynikających z powszechnie obowiązujących przepisów prawa.
2. W ramach realizacji Przedmiotu umowy i w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 6 ust. 1 umowy, Wykonawcy zobowiązani są również do:
 - 1) na wezwanie Zamawiającego przedstawić stan zaawansowania prac nad Programem w terminie do 2 dni liczonych od momentu otrzymania wezwania,
 - 2) uczestniczenia we wszystkich spotkaniach na wezwanie Zamawiającego, związanych z realizacją Programu.
3. Zamawiający udostępni Wykonawcom niezbędne do realizacji Przedmiotu umowy zasoby, będące w posiadaniu Zamawiającego, to jest baza zgłoszeń instalacji wytwarzających PEM (w formacie elektronicznym .xls), raporty z pomiarów dozymetrem PEM wykonywanych na terenie Krakowa (w formie papierowej) oraz sprzęt, to jest Oprogramowanie EMF Visual wraz z kluczem.

Wykonawcy zobowiązani są zwrócić udostępnione przez Zamawiającego zasoby, o których mowa w ust. 3, w terminie do 7 dni po zakończeniu realizacji umowy lub po odstąpieniu od umowy przez którąkolwiek ze stron umowy.

§ 4 Klauzula poufności

1. Strony zobowiązują się do zachowania w tajemnicy wobec osób trzecich informacji poufnych oraz do niewykorzystywania informacji poufnych dla celów innych aniżeli służące realizacji przedmiotu umowy.
2. Za informacje poufne Zamawiającego rozumie się wszelkie informacje i/lub materiały dotyczące Zamawiającego, które nie są znane lub nie powinny być znane publicznie, powzięte/otrzymane przez Wykonawców, w związku z wykonywaniem lub przy okazji wykonywania umowy, a w szczególności informacje stanowiące tajemnice prawnie chronione, w tym informacje chronione na podstawie ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych oraz informacje chronione na podstawie ustawy z dnia 5 sierpnia 2010 r. o ochronie informacji niejawnych.
3. Obowiązek ochrony informacji poufnych spoczywa na Wykonawcach niezależnie od formy ich przekazania przez Zamawiającego (w tym w formie przekazu ustnego, dokumentu lub zapisu na komputerowym nośniku informacji).
4. Obowiązek zachowania poufności nie dotyczy informacji poufnych:
 - 1) których ujawnienie jest wymagane przez powszechnie obowiązujące przepisy prawa,
 - 2) które są powszechnie znane lub zostały podane do publicznej wiadomości przez stronę uprawnioną lub za jej zezwoleniem.
5. Wykonawcy nie będą sporządzać kopii informacji poufnych Zamawiającego, z wyjątkiem kopii niezbędnych do realizacji przedmiotu umowy. Wszelkie wykonane kopie będą określone jako należące do Zamawiającego.
6. Wykonawcy nie będą podejmować czynności mających na celu uzyskanie informacji poufnych Zamawiającego, innych aniżeli udostępnione przez Zamawiającego, w celu realizacji przedmiotu umowy.
7. Wykonawcy mogą ujawniać informacje poufne Zamawiającego osobie trzeciej wyłącznie po uzyskaniu uprzedniej zgody Zamawiającego, wyrażonej na piśmie.
8. Wykonawcy, po wykonaniu Przedmiotu umowy, z dniem podpisania protokołu odbioru końcowego, zobowiązani są do zwrotu wszystkich informacji poufnych Zamawiającemu, w tym sporządzonych kopii informacji poufnych Zamawiającego.
9. Obowiązek zachowania w tajemnicy informacji poufnych spoczywa na Wykonawcach także po wygaśnięciu umowy lub jej rozwiązaniu przez którąkolwiek ze stron.
10. Realizacja zobowiązań wynikających z postanowień niniejszego paragrafu wymaga od Wykonawców zachowania najwyższej staranności, uwzględniającej profesjonalny charakter działania Wykonawców. Wykonawcy są w pełni odpowiedzialni za każdą, bezpośrednią lub pośrednią, szkodę poniesioną przez Zamawiającego w związku z naruszeniem przez Wykonawców postanowień niniejszego paragrafu.

§ 5 Prawa autorskie

1. Jeżeli jakakolwiek część Przedmiotu umowy stanowi utwór w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2017 r. poz. 880 z późn. zm.), z chwilą wydania Przedmiotu umowy, bez konieczności składania odrębnych oświadczeń Wykonawcy przenoszą na Zamawiającego zarówno własność nośni-

ków, na których Przedmiot umowy został utrwalony jak i autorskie prawa majątkowe do Przedmiotu umowy na następujących polach eksploatacji:

- 1) przygotowanie i przeprowadzenie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego dla realizacji, w całości lub części, zadania inwestycyjnego w oparciu o Przedmiot umowy,
 - 2) udostępnienie Przedmiotu umowy kandydatom na wykonawców, wykonawcom (realizatorom) zadania inwestycyjnego wykonywanego w oparciu o Przedmiot umowy,
 - 3) kopiowanie, zwielokrotnianie Przedmiotu umowy, gromadzenie danych, w całości lub we fragmentach bez żadnych ograniczeń ilościowych za pomocą dowolnej dostępnej techniki, w tym drukarskiej, fotograficznej, zapisu magnetycznego, zapisu cyfrowego na nośnikach CD, DVD, w pamięci komputerowej, i innych, a także wszelkimi innymi technikami w zakresie uzasadnionym potrzebami Zamawiającego,
 - 4) w zakresie emisji publicznej, emisji w ramach pokazów zamkniętych, jak też poprzez telewizję, Internet i inne środki masowego przekazu,
 - 5) w zakresie obrotu oryginałem i egzemplarzami na których utwór utrwalono, w szczególności wprowadzania ich do obrotu, użyczenia, najmu lub dzierżawy, także jako fragmentu broszur, opracowań, książek i innych publikacji w formie papierowej bądź elektronicznej,
 - 6) wykorzystanie Przedmiotu umowy do druku w prasie i innych publikacjach i do korzystania z Przedmiotu umowy dla potrzeb prowadzenia wszelkiego typu działań promocyjnych i marketingowych, w tym w szczególności w celu promocji zadania inwestycyjnego wykonywanego w oparciu o Przedmiot umowy,
 - 7) przedsięwzięcie wszelkich innych czynności w celu realizacji zadania inwestycyjnego, które ma być wykonane w oparciu o Przedmiot umowy.
2. Wykonawcy oświadczają, że bezterminowo zobowiązują się do niewykonywania autorskich praw osobistych do Przedmiotu umowy, oraz wyrażają zgodę na wykonywanie przez Zamawiającego autorskich praw osobistych do Przedmiotu umowy, w szczególności wyraża/ wyrażają zgodę na:
- 1) wprowadzanie zmian do Przedmiotu umowy,
 - 2) decydowanie o sposobie oznaczenia autorstwa,
 - 3) decydowanie o rozpowszechnianiu Przedmiotu umowy w całości lub w części samodzielnie lub w połączeniu z innymi utworami,
 - 4) decydowanie o wykorzystaniu Przedmiotu umowy w całości lub w części samodzielnie lub w połączeniu z innymi utworami,
- według potrzeb Zamawiającego związanych z realizacją inwestycji, udzielaniem informacji, prowadzeniem działań promocyjnych bądź komercyjnych, oraz koniecznością zastępczego zlecenia usunięcia wad.
3. W chwili wydania Przedmiotu umowy, Wykonawcy przenoszą na Zamawiającego prawo do wyrażania zgody na wykonywanie zależnych praw autorskich.
 4. W chwili wydania Przedmiotu umowy Wykonawcy wyrażają zgodę na rozporządzanie i korzystanie z opracowań Przedmiotu umowy na polach eksploatacji, o których mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu.
 5. Wykonawcy oświadczają, że:
 - 1) wszelkie utwory w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2017 r. poz. 880 ze zm.) jakimi będą się posługiwać w trakcie wykonywania niniejszej umowy, a także, które powstaną w wyniku wykonywania niniejszej umowy, będą oryginalne, bez zapożyczeń z utworów osób trze-

- cich oraz nie będą naruszać praw przysługujących osobom trzecim, w szczególności praw autorskich oraz ich dóbr osobistych,
- 2) nabędą prawa, w tym autorskie prawa majątkowe oraz uzyskają oświadczenia, o których mowa w ust. 2 oraz wszelkie upoważnienia do wykonywania praw zależnych od osób, z którymi będzie współpracować przy realizacji niniejszej umowy, a także uzyska od tych osób nieodwołalne zgody na wykonywanie zależnych praw autorskich.
 6. W przypadku, gdy na skutek naruszenia przez Wykonawców postanowień ust. 1 - 5 korzystanie z Przedmiotu umowy przez Zamawiającego naruszać będzie autorskie prawa majątkowe lub osobiste osób trzecich, Wykonawcy zobowiązani będą do zwrotu wszelkich kwot poniesionych przez Zamawiającego na zaspokojenie roszczeń tych osób oraz do wynagrodzenia wszelkiej szkody, jaką Zamawiający poniesie w związku z wyłączeniem lub ograniczeniem możliwości korzystania przez Zamawiającego z Przedmiotu umowy oraz do zwrotu odpowiedniej części wynagrodzenia z tytułu niniejszej umowy.
 7. Nabycie praw, o których mowa w niniejszym paragrafie nie jest ograniczone czasowo lub terytorialnie oraz następuje w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 6 ust. 1 niniejszej umowy.

§ 6 Wynagrodzenie

1. Strony ustalają wynagrodzenie ryczałtowe za wykonanie Przedmiotu umowy w kwocie 100 000,00 złotych brutto (słownie złotych: sto tysięcy 00/100).
2. Strony ustalają, że wynagrodzenie za wykonanie Przedmiotu umowy zostanie wypłacone w pięciu częściach w sposób następujący:
 - 1) Panu Januszowi Mikule za wykonanie części Programu, o której mowa w pkt 1 załącznika nr 2 do umowy, wypłacona zostanie kwota w wysokości 25 000,00 złotych brutto (słownie: dwadzieścia pięć tysięcy złotych 00/100),
 - 2) Panu Jerzemu Gremba za wykonanie części Programu, o której mowa w pkt 2 załącznika nr 2 do umowy, wypłacona zostanie kwota w wysokości 30 000,00 złotych brutto (słownie: trzydzieści tysięcy złotych 00/100),
 - 3) Panu Witoldowi Machowskiemu za wykonanie części Programu, o której mowa w pkt 3 załącznika nr 2 do umowy, wypłacona zostanie kwota w wysokości 15 000,00 złotych brutto (słownie: piętnaście tysięcy złotych 00/100),
 - 4) Panu Jackowi Stępniewi za wykonanie części Programu, o której mowa w pkt 4 załącznika nr 2 do umowy, wypłacona zostanie kwota w wysokości 15 000,00 złotych brutto (słownie: piętnaście tysięcy złotych 00/100),
 - 5) Pani Jolancie Kaszuba-Zwoińskiej za wykonanie części Programu, o której mowa w pkt 5 załącznika nr 2 do umowy, wypłacona zostanie kwota w wysokości 15 000,00 złotych brutto (słownie: piętnaście tysięcy złotych 00/100).
3. Kwota, o której mowa w ust. 1 stanowi wynagrodzenie za wszelkie świadczenia spełnione przez Wykonawców zgodnie z umową.
4. Zapłata wynagrodzenia nastąpi na podstawie prawidłowo wystawionych rachunków przez każdego z Wykonawców. Podstawą wystawienia rachunków przez poszczególnych Wykonawców będzie protokół odbioru końcowego, o którym mowa w § 2 ust. 7 umowy. Wykonawcy dostarczą rachunki w terminie do 7 dni od daty podpisania protokołu końcowego, do siedziby Wydziału.

5. Zapłata wynagrodzenia zostanie dokonana na niżej wskazane rachunki bankowe Wykonawców, w terminie do 28 grudnia 2017 r, wystawione na Gminę Miejską Kraków Pl. Wszystkich Świętych 3-4, 31-004 Kraków, NIP 676 – 101 – 37 – 17. Jednostka odbierająca: Urząd Miasta Krakowa Wydział Kształtowania Środowiska, os. Zgody 2, 31-949 Kraków:
 - 1) Pan Janusz Mikuła –
 - 2) Pan Jerzy Gremba –
 - 3) Pan Witold Machowski –
 - 4) Pan Jacek Stępień –
 - 5) Pani Jolanta Kaszuba-Zwoińska –
6. Koszty uzyskania przychodu wynoszą 50%.
7. Gmina Miejska Kraków jest podatnikiem podatku VAT. NIP: 676 – 101 – 37 – 17, REGON: 351 554 353.
8. Płatnikiem zaliczki na podatek dochodowy jest Urząd Miasta Krakowa, NIP 106-000-60-24, REGON 350508747.
9. Środki finansowe na realizację zaciągniętego zobowiązania finansowego na rok 2017 w wysokości 100 000,00 złotych brutto, (słownie: sto tysięcy złotych 00/100), zostały ujęte w planie finansowym Urzędu Miasta Krakowa na rok 2017, Dz. 900, Rozdz. 90095, § 4170, nr zadania WS/WPH, nazwa zadania: „Wydawanie warunków na korzystanie ze środowiska w zakresie gospodarki wodnej oraz na wprowadzanie substancji i energii do powietrza”, nr działania WS/WPH/12, nazwa działania: „Działania zmierzające do zachowania równowagi ekosystemu miasta”, kategoria zadania GWSMK, wydatek strukturalny: nie dotyczy.

§ 7

Kary umowne

1. Strony ustalają, że zapłacą kary umowne:
 - 1) Zamawiający w przypadku odstąpienia przez Wykonawców od umowy z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego – 10% wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 niniejszej umowy,
 - 2) Wykonawcy w przypadku:
 - a) gdyby którekolwiek z oświadczeń, o których mowa § 5 ust. 2 okazało się fałszywe lub w przypadku innego naruszenia przez Wykonawców postanowień § 3 ust. 2 - w wysokości 10 % wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 niniejszej umowy,
 - b) zwłoki w wykonaniu Przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1 - w wysokości 0,2% wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 niniejszej umowy, za każdy dzień zwłoki,
 - c) zwłoki w wykonaniu Przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 ust. 3 – w wysokości 0,2% wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 niniejszej umowy, za każdy dzień zwłoki,
 - d) odstąpienia przez Zamawiającego od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy – w wysokości 10% wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 niniejszej umowy,

- e) za każdy przypadek nieprzedstawienia informacji o stanie zaawansowania prac nad Programem, o której mowa w § 3 ust. 2 pkt 1 niniejszej umowy, każdorazowo w wysokości 500,- zł (pięćset złotych).
2. Maksymalna wysokość kar umownych za zwłokę w wykonaniu Przedmiotu umowy nie może przekroczyć 10% wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1 niniejszej umowy. W przypadku przekroczenia maksymalnej wysokości kar umownych Zamawiający może odstąpić od niniejszej umowy, w terminie jednego roku od momentu przekroczenia maksymalnej wysokości kary umownej.
 3. Strony zastrzegają sobie prawo dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania uzupełniającego do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody.
 4. Wykonawcy wyrażają zgodę na potrącenie naliczonych kar umownych z należności za wykonany Przedmiot umowy.

§ 8

Osoby odpowiedzialne za realizację umowy

1. Osobami odpowiedzialnymi za stwierdzenie prawidłowego i zgodnego z umową wykonania przedmiotu umowy oraz podpisanie protokołów odbioru są:
 - 1) ze strony Zamawiającego:
 - a) Ewa Olszowska-Dej lub osoba zastępująca,
 - b) Sabina Ziobro-Szczerba lub osoba zastępująca,
 - c) Ireneusz Górny lub osoba zastępująca.
 - 2) Osobą odpowiedzialną ze strony Wykonawcy za realizację umowy i upoważnioną do podpisywania protokołów odbioru jest Pan Janusz Mikuła.
2. Osobą odpowiedzialną ze strony Zamawiającego za rozliczenie finansowe umowy jest Justyna Pawłowska – pracownik Wydziału Kształtowania Środowiska lub osoba zastępująca.
3. Wykonawcy oświadczają, że upoważniają Pana Janusza Mikułę do działania w imieniu wszystkich Wykonawców, którym zamówienie zostało udzielone wspólnie i upoważniają go do reprezentowania wszystkich Wykonawców, którym zamówienie zostało udzielone wspólnie, w szczególności do:
 - a) składania oświadczeń woli w imieniu wszystkich Wykonawców,
 - b) przyjmowania w imieniu wszystkich Wykonawców oświadczeń woli składanych przez Zamawiającego,
 - c) prowadzenia, wysyłania, odbierania korespondencji związanej z niniejszą umową,
 - d) reprezentowania wszystkich Wykonawców we wszelkich kontaktach, czynnościach wykonywanych w związku z realizacją niniejszej umowy,
 - e) podpisywania w imieniu wszystkich Wykonawców wszelkich dokumentów związanych z realizacją niniejszej umowy, za wyjątkiem podpisania umowy.

§ 9

Odstąpienie od umowy

1. Zamawiający ma prawo do odstąpienia od niniejszej umowy w przypadkach określonych w niniejszym paragrafie.
2. W przypadku niewykonania przez Wykonawców Przedmiotu umowy, w terminie określonym w § 2 ust. 1 pkt 1 lub pkt 2 niniejszej umowy, Zamawiający może, bez wyznaczania terminu dodatkowego, odstąpić od niniejszej umowy z przyczyn leżących

po stronie Wykonawcy w terminie 30 dni od upływu któregośkolwiek z terminów określonych w § 2 ust. 1 pkt 1 lub pkt 2 niniejszej umowy.

3. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, lub dalsze wykonywanie umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim przypadku Wykonawcom przysługuje wynagrodzenie jedynie za wykonaną pracę.
4. W przypadku odstąpienia od umowy przez którąkolwiek ze stron, Zamawiający może dokonać odbioru możliwej do wyodrębnienia części Przedmiotu umowy wykonanej przez Wykonawców do dnia odstąpienia. Oceny stopnia zaawansowania prac projektowych dokona Komisja Odbioru składająca się z przedstawicieli Zamawiającego i Wykonawcy. Komisja Odbioru na podstawie ustalonego stopnia zaawansowania prac określi wysokość wynagrodzenia należnego Wykonawcom za wykonaną część Przedmiotu umowy.
5. W przypadku określonym w ust. 4 niniejszego paragrafu, Wykonawcy wyrażają zgodę na opracowanie, dokonywanie zmian i dokończenie odebranej przez Zamawiającego części Przedmiotu umowy przez innego wykonawcę. W takim przypadku Wykonawcy zezwalają Zamawiającemu na rozpowszechnianie i korzystanie z powstałego w ten sposób Programu.
6. W przypadku określonym w ust. 5 niniejszego paragrafu, Wykonawcy przenoszą na Zamawiającego, z chwilą odbioru części Przedmiotu umowy autorskie prawa majątkowe do odebranej części Przedmiotu umowy na polach eksploatacji opisanych w § 5 ust. 1 niniejszej umowy.

W przypadku określonym w ust. 5 niniejszego paragrafu, do odebranej części Przedmiotu umowy stosuje się odpowiednio postanowienia § 2 niniejszej umowy.

§ 10

Postanowienia końcowe

1. Strony umowy ustalają następujące dane kontaktowe, na które będą przysyłać informacje, wskazane w umowie:

Zamawiający	Wykonawca
Gmina Miejska Kraków Wydział Kształtowania Środowiska os. Zgody 2 31 – 949 Kraków tel. 12 616 8971, 12 616 8909 fax 12 616 8891 e-mail: ws.umk@um.krakow.pl	Reprezentujący wszystkich Wykonawców

2. W przypadku zmiany danych kontaktowych, strony zobowiązują się niezwłocznie powiadomić o nich drugą stronę umowy, jednak nie później niż w przeciągu 3 dni roboczych od daty ich zmiany. Zmiana danych kontaktowych nie stanowi zmiany umowy wymagającej dla swej ważności zawarcia aneksu. W przypadku zaniechania powiadomienia korespondencja kierowana na dotychczasowe dane kontaktowe wywołuje skutki doręczenia.
3. Zmiany umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej w postaci aneksu, za wyjątkiem:
 - a) zmiany numerów rachunków bankowych poszczególnych Wykonawców, na które Zamawiający ma dokonać przelewu należnego wynagrodzenia,
 - b) zmiany osób, o których mowa w § 8 ust. 1 pkt 1 i 2,
 - c) zmiany klasyfikacji budżetowej,
 - d) zmiany adresu zamieszkania poszczególnych Wykonawców, przy czym zmiana, o której mowa w lit. a) i d) może nastąpić tylko na podstawie pisma skierowanego do Wydziału Kształtowania Środowiska Urzędu Miasta Krakowa, podpisanego przez Wykonawcę, zgodnie ze sposobem jego reprezentacji lub przez ustanowionego przez Wykonawcę pełnomocnika.
4. Zmiany treści umowy nie mogą prowadzić do zwiększenia wynagrodzenia, określonego w § 6 ust. 1 umowy.
5. W sprawach nieuregulowanych umową mają zastosowanie właściwe przepisy, w szczególności Kodeks cywilny i ustawa z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
6. Sprawy sporne rozstrzygane będą przez sąd powszechny właściwy, według siedziby Zamawiającego.
7. Umowę sporządzono w sześciu jednobrzmiących egzemplarzach:
 - 1) jeden dla Zamawiającego;
 - 2) jeden dla każdego z Wykonawców.

§ 11

Wykaz załączników

Załącznik do niniejszej umowy stanowi:

1. Załącznik nr 1 - Oferta
2. Załącznik nr 2 - Szczegółowy podział obowiązków

ZAMAWIAJĄCY:

DYREKTOR WYDZIAŁU

Elżbieta Olszewska-Dej
2017-03-15

Przebieżam, iż zobowiązuję się do realizacji planu finansowego
SKARBNIK MIASTA KRAKOWA

2017-09-15

REFERENT

Ireneusz Górny

12.09.2017

RADCA PRAWNY

Małgorzata Mustalerz

KR-1135
12.09.2017

KIEROWNICZKA REFERATU

Sabina 12.09.2017

WYKONAWCY:

Chick 26.09.2017

Przebieżam - Zmiana
24.08.2017

12.09.2017

11
21.09.17

1. *Adaptation* (1997)

19. *Journal of the American Medical Association*, 1990; 263: 1025-1028.

Kraków, 31 lipca 2017 r.

Wydział Kształtowania Środowiska
Urząd Miasta Krakowa
os. Zgody 2, 31-949 Kraków
e-mail: ws.umk@um.krakow.pl

Oferenci:

1. dr hab. inż. Janusz Mikula, prof. PK – koordynator Programu
2. dr inż. Jerzy Gremba
3. dr hab. inż. Witold Machowski
4. dr inż. Jacek Stępień
5. dr hab. Jolanta Kaszuba-Zwoińska

W odpowiedzi na zapytanie Wydziału Kształtowania Środowiska Urzędu Miasta Krakowa z dnia 12 lipca 2017 r. nr WS-08.621.1.9.2017.ES dotyczące propozycji wykonania „Programu ochrony środowiska przed PEM dla miasta Krakowa na lata 2017-2021” przedstawiamy wspólną ofertę, której szczegóły znajdują się poniżej.

O F E R T A

Na opracowanie „Programu ochrony środowiska przed PEM dla miasta Krakowa na lata 2017-2021” (dalej Program), którego celem będzie poprawa jakości życia mieszkańców oraz pozyskania szczegółowych danych i informacji dotyczących sztucznych pól elektromagnetycznych (PEM), występujących na terenie miasta Krakowa, sporządzony w oparciu o ZAPYTANIE z dnia 12 lipca 2017r. Wydziału Kształtowania Środowiska Urzędu Miasta Krakowa.

1. Sposób wykonania Programu:

Program ochrony środowiska przed PEM będzie opracowany przy wykorzystaniu wiedzy i doświadczeń zawodowych ekspertów, dysponujących ugruntowaną wiedzą i umiejętnościami w zakresie: projektowania, budowy i eksploatacji instalacji i urządzeń emitujących PEM, technik wykonywania pomiarów i monitorowania PEM, otoczenia prawnego związanego z tymi przedsięwzięciami, ochrony środowiska przed nadmiernym poziomem PEM, oddziaływaniem na zdrowie mieszkańców, dla obszaru miasta Krakowa, przy ścisłej współpracy z Urzędem Miasta Krakowa, Radą Miasta Krakowa oraz innymi instytucjami wspierającymi ochronę środowiska.

Program będzie zawierał:

- 1.1 cel, charakter i podstawę prawną wykonania określonego zadania,
- 1.2 obowiązujące przepisy prawa polskiego i UE związane z PEM,
- 1.3 ogólną charakterystykę obszaru objętego opracowaniem,
- 1.4 metodykę opracowania,

1.5 diagnozę stanu środowiska zawierającego:

- identyfikację i charakter źródeł PEM
- wyznaczeniem obszarów charakteryzujących się zwiększonym oddziaływaniem PEM: powyżej 50% dopuszczalnego poziomu PEM) lub przekroczenia dopuszczalnego poziomu PEM,
- opis i analizę skutków narażenia na ponadnormatywne oddziaływanie PEM,

1.6 wyznaczenie celów, założeń i kierunków działań związanych z ochroną przez PEM dla miasta Krakowa na lata 2017 – 2021,

1.7 szczegółową analizę podstaw prawnych związanych z PEM oraz propozycję zmian obowiązującego prawa dotyczącego PEM w administracji samorządowej.

1.8 wyznaczony okres potrzebny na realizację przedmiotowego zadania określony w miesiącach.

Program będzie oparty na analizie najnowszych wyników badań naukowych w tematyce ochrony przed PEM.

2. Podstawy prawne wykonania Programu:

Podstawą do opracowania Programu będzie otoczenie prawne wynikające z obowiązującego prawa polskiego oraz UE związanego z PEM, a ponadto z zobowiązań prawnych, wynikających z ustaleń i zaleceń międzynarodowych organizacji standaryzujących systemy i urządzenia emitujące PEM w oparciu o najnowsze wyniki badań naukowych.

3. Metoda opracowania Programu:

Proponujemy wykonanie Programu metodą partycypacyjno-ekspertką. Poszczególne elementy i zadania Programu zostaną wykonane poprzez poszczególnych ekspertów wchodzących w skład zaproponowanego zespołu ekspertów. Elementy i zadania Programu wymagające zintegrowanej współpracy ekspertów będą opracowane przy zespołowej pracy określonych ekspertów.

Proponujemy opracowanie poszczególnych zadań Programu w oparciu o bieżące potrzeby mieszkańców miasta Krakowa oraz potrzeby, które mogą wystąpić w przyszłości w związku z projektami wdrażania nowych technologii (w tym 5G) wytwarzających PEM w środowisku oraz urządzeń emitujących PEM użytkowanych w bezpośrednim otoczeniu ludności.

Do ww. zadań Programu, rozumianych jako obszary tematyczne proponujemy:

1. Opracowanie zasad i sposobu realizacji, szeroko pojętej akcji edukacyjnej, przeznaczonej dla dzieci i młodzieży szkolnej (być może również przedszkolnej) oraz ich rodziców, opiekunów, nauczycieli i pracowników instytucji ochrony środowiska oraz ochrony zdrowia. Wsparcie wykładami i prezentacjami informacyjnymi w tematyce PEM, mieszkańców Krakowa. Akcja edukacyjna będzie miała na celu nabycie przez uczestników, umiejętności wykorzystania różnego rodzaju urządzeń emitujących PEM mających na celu ograniczenie jego wpływu na organizm człowieka, promowania wykorzystania alternatywnych rozwiązań technicznych wykluczających lub ograniczających emisję PEM, promowania kultury użytkowania powyższych urządzeń.

2. Opracowanie metodologii wykonania inwentaryzacji miejsc, obszarów miasta Krakowa narażonych na wysoki poziom PEM, przekraczający 50% wartości dopuszczalnej poziomu PEM ($0,1 \text{ W/m}^2$) lub przekraczających poziom dopuszczalny w Polsce.
3. Opracowanie wskazań metodologicznych i proceduralnych wykonania niezależnych pomiarów poziomów PEM na terenie miasta Krakowa z wykorzystaniem zaawansowanego technologicznie sprzętu pomiarowego zakupionego przez UM Krakowa, wg potrzeb zgłaszanych przez mieszkańców miasta, urzędów miasta Krakowa, procedujących wnioski Inwestorów dotyczących modernizacji, przebudowy i rozbudowy stacji radiowych systemów bezprzewodowych emitujących PEM. Przedstawienie metodologii sporządzania raportów z wykonanych pomiarów PEM na potrzeby UM Krakowa.
4. Opracowanie wskazań i zaleceń metodologicznych oraz proceduralnych wykonania analiz symulacyjnych rozkładu PEM w zdefiniowanej przestrzeni Krakowa, w której planowane są stacje radiowych systemów bezprzewodowych w oparciu o wnioski inwestorów, procedowanych przez UM Krakowa, z wykorzystaniem oprogramowania symulacyjnego 3D zakupionego przez UM Krakowa. Przedstawienie metodologii sporządzania raportów z wykonanych symulacji przestrzennego rozkładu PEM na potrzeby UM Krakowa.
5. Opracowanie wskazań i zaleceń metodologicznych oraz proceduralnych wykonania indywidualnych pomiarów ekspozycji na PEM z wykorzystaniem zakupionych przez UM Krakowa indywidualnych dozymetrów PEM, stosownie do zweryfikowanych potrzeb mieszkańców Krakowa. Opracowanie metodologii sporządzania raportów z wykonanych indywidualnych pomiarów dozymetrycznych PEM na potrzeby UM Krakowa, pod kątem ustalenia stopnia narażenia mieszkańców miasta na ekspozycję na PEM oraz sporządzenia wniosków dla służb sanitarnych i ochrony zdrowia.

4. Proponowani eksperci:

W skład zespołu ekspertów opracowujących Program wchodzi:

- dr hab. inż. Janusz Mikuła, prof. PK – koordynator Programu
Instytut Inżynierii Materiałowej, Wydział Mechaniczny, Politechnika Krakowska.
Członek Krajowej Komisji Ocen Oddziaływania na Środowisko.
- dr inż. Jerzy Gremba, prezes Fundacji Instytutu Badań Elektromagnetycznych im. Jamesa Clerka Maxwella. Biegły Sądu Okręgowego w Kielcach w specjalności: elektronika, radiokomunikacja i telekomunikacja ruchoma.
- dr hab. inż. Witold Machowski
Katedra Elektroniki, Wydział Informatyki, Elektroniki i Telekomunikacji, Akademia Górniczo-Hutnicza.
- dr inż. Jacek Stępień
Katedra Elektroniki, Wydział Informatyki, Elektroniki i Telekomunikacji, Akademia Górniczo-Hutnicza.
- dr hab. Jolanta Kaszuba-Zwoińska
Uniwersytet Jagielloński Collegium Medicum.

Handwritten signature

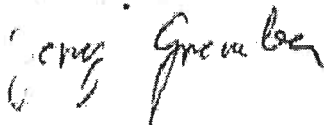
5. Termin dostarczenia do Urzędu Miasta Krakowa Programu w formie pisemnej:
do 15 listopada 2017r.
6. Proponujemy opracowanie prezentacji i jej przedstawienie na konferencji zorganizowanej przez UM Krakowa – II Międzynarodowe Forum Ochrony Środowiska.
7. Proponowana forma umowy indywidualne z poszczególnymi ekspertami: Umowa o dzieło autorskie i przeniesienie praw. Taka forma umowy zapewni wykorzystanie opracowanego Programu dla potrzeb Urzędu Miasta Krakowa w zakresie postępowań administracyjnych wynikających z ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2016r. poz.446 z późn. zm.).

Podpisy

dr hab. inż. Janusz Mikuła, prof. PK – koordynator Programu



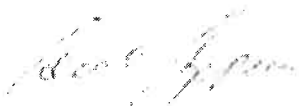
dr inż. Jerzy Gremba



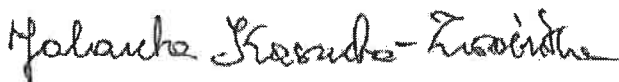
dr hab. inż. Witold Machowski



dr inż. Jacek Stępień



dr hab. Jolanta Kaszuba-Zwoińska



Załączniki

1. Zakres zadań ekspertów wraz z wynagrodzeniem.
2. Dane kontaktowe ekspertów.



Załącznik 1. Zakres zadań ekspertów wraz z wynagrodzeniem

Lp.	Imię i nazwisko	Zakres prac	Wynagrodzenie brutto
1	Janusz Mikuła - koordynator	<ol style="list-style-type: none"> Koordinacja prac w projekcie. Udział w opracowaniu celu, charakteru i podstawy prawnej wykonania programu. Udział w przygotowaniu metodyki programu. Udział w wyznaczeniu celów, założeń i kierunków działań związanych z ochroną przed PEM dla miasta Krakowa na lata 2017 – 2021. Udział w opracowaniu szczegółowej analizy podstaw prawnych związanych z PEM oraz propozycję zmian obowiązującego prawa dotyczącego PEM w administracji samorządowej. Udział w opracowaniu zasad i sposobu realizacji, szeroko pojętej akcji edukacyjnej. 	25 000 zł
2	Jerzy Gremba	<ol style="list-style-type: none"> Udział w opracowaniu celu, charakteru i podstawy prawnej wykonania programu. Udział w przygotowaniu metodyki programu. Opracowanie metodyki wykonania inwentaryzacji miejsc, obszarów miasta Krakowa narażonych na wysoki poziom PEM, przekraczający 50% wartości dopuszczalnej poziomu PEM ($0,1 \text{ W/m}^2$) lub przekraczających poziom dopuszczalny w Polsce. Opracowanie wskazań metodologicznych i proceduralnych wykonania niezależnych pomiarów poziomów PEM na terenie miasta Krakowa z wykorzystaniem zaawansowanego technologicznie sprzętu pomiarowego zakupionego przez UM Krakowa, wg potrzeb zgłaszanych przez mieszkańców miasta, urzędów miasta Krakowa, procedujących wnioski Inwestorów dotyczących modernizacji, przebudowy i rozbudowy stacji radiowych systemów bezprzewodowych emitujących PEM. Przedstawienie metodologii sporządzania raportów z wykonanych pomiarów PEM na potrzeby UM Krakowa. Opracowanie wskazań i zaleceń metodologicznych oraz proceduralnych 	30 000 zł

Wish

3		<p>wykonania analiz symulacyjnych rozkładu PEM w zdefiniowanej przestrzeni Krakowa, w której planowane są stacje radiowych systemów bezprzewodowych w oparciu o wnioski inwestorów, procedowanych przez UM Krakowa, z wykorzystaniem oprogramowania symulacyjnego 3D zakupionego przez UM Krakowa. Przedstawienie metodologii sporządzania raportów z wykonanych symulacji przestrzennego rozkładu PEM na potrzeby UM Krakowa.</p> <p>6. Opracowanie wskazań i zaleceń metodologicznych oraz proceduralnych wykonania indywidualnych pomiarów ekspozycji na PEM z wykorzystaniem zakupionych przez UM Krakowa indywidualnych dozymetrów PEM, stosownie do zweryfikowanych potrzeb mieszkańców Krakowa. Opracowanie metodologii sporządzania raportów z wykonanych indywidualnych pomiarów dozymetrycznych PEM na potrzeby UM Krakowa, pod kątem ustalenia stopnia narażenia mieszkańców miasta na ekspozycję na PEM oraz sporządzenia wniosków dla służb sanitarnych i ochrony zdrowia.</p> <p>7. Udział w opracowaniu zasad i sposobu realizacji, szeroko pojętej akcji edukacyjnej</p>	
3	Witold Machowski	<p>1. Udział w opracowaniu ogólnej charakterystyki obszaru objętego opracowaniem.</p> <p>2. Udział w opracowaniu diagnozy stanu środowiska w zakresie PEM.</p> <p>3. Udział w opracowaniu systemu monitoringu miejskiego PEM z urzędzeniami monitorującymi PEM w środowisku miasta Krakowa.</p> <p>4. Udział w opracowaniu zasad i sposobu realizacji, szeroko pojętej akcji edukacyjnej</p>	15 000 zł
4	Jacek Stepień	<p>1. Udział w opracowaniu ogólnej charakterystyki obszaru objętego opracowaniem.</p> <p>2. Udział w opracowaniu diagnozy stanu środowiska w zakresie PEM.</p> <p>3. Udział w opracowaniu systemu monitoringu miejskiego PEM z urzędzeniami monitorującymi PEM w środowisku miasta Krakowa.</p> <p>4. Udział w opracowaniu zasad i sposobu realizacji, szeroko pojętej akcji edukacyjnej</p>	15 000 zł

ch

2 1.8

4. 02

5	Jolanta Kaszuba-Zwońska	<ol style="list-style-type: none">1. Udział w przygotowaniu metodyki programu.2. Analiza najnowszych wyników badań naukowych dostępnych w Polsce i na świecie w tematyce ochrony przez PEM.3. Udział w wyznaczeniu celów, założeń i kierunków działań związanych z ochroną przez PEM dla miasta Krakowa na lata 2017 – 2021.4. Udział w opracowaniu zasad i sposobu realizacji, szeroko pojętej akcji edukacyjnej.	15 000 zł
---	-------------------------	---	-----------

01.10

Załącznik 2. Dane kontaktowe ekspertów

Lp.	Imię i nazwisko	Adres	Telefon / e-mail
1	Janusz Mikuła		
2	Jerzy Gremba		
3	Witold Machowski		
4	Jacek Stępień		
5	Jolanta Kaszuba-Zwońska		

Wish Kaszuba-Zwońska / proszę włączyć

Wish

DYREKTOR WYDZIAŁU
Ewa Olszowska-Dej

Jan. 2008

Szczegółowy podział obowiązków:

Lp.	Imię i nazwisko	Zakres prac
1	Janusz Mikuła	<ol style="list-style-type: none"> Koordinacja prac w projekcie. Opracowanie celu, charakteru i podstawy prawnej wykonania programu. Wyznaczenie celów związanych z ochroną przed PEM dla miasta Krakowa na lata 2017 – 2021. Opracowanie szczegółowej analizy podstaw prawnych związanych z systemem OOS PEM oraz propozycje zmian obowiązującego prawa w tym zakresie. Opracowanie zasad i sposobu realizacji akcji edukacyjnej w zakresie systemu OOS dla instalacji PEM. Opracowanie ostatecznej wersji dokumentu „Program ochrony środowiska przed PEM dla Miasta Krakowa na lata 2017-2021”.
2	Jerzy Gremba	<ol style="list-style-type: none"> Opracowanie metodyki programu. Wyznaczenie założeń i kierunków działań związanych z ochroną przed PEM dla miasta Krakowa na lata 2017 – 2021. Opracowanie szczegółowej analizy podstaw prawnych związanych z PEM oraz propozycje zmian obowiązującego prawa w administracji samorządowej. Opracowanie metodologii wykonania inwentaryzacji miejsc, obszarów miasta Krakowa narażonych na wysoki poziom PEM, przekraczający 50% wartości dopuszczalnej poziomu PEM ($0,1 \text{ W/m}^2$) lub przekraczających poziom dopuszczalny w Polsce. Opracowanie wskazań metodologicznych i proceduralnych wykonania niezależnych pomiarów poziomów PEM na terenie miasta Krakowa z wykorzystaniem zaawansowanego technologicznie sprzętu pomiarowego zakupionego przez UM Krakowa, wg potrzeb zgłaszanych przez mieszkańców miasta i urzędy miasta Krakowa, procedujące wnioski Inwestorów dotyczące modernizacji, przebudowy i rozbudowy stacji radiowych systemów bezprzewodowych emitujących PEM. Przedstawienie metodologii sporządzania raportów z wykonanych pomiarów PEM na potrzeby UM Krakowa. Opracowanie wskazań i zaleceń metodologicznych oraz proceduralnych wykonania analiz symulacyjnych rozkładu PEM w zdefiniowanej przestrzeni Krakowa, w której planowane są stacje radiowych systemów bezprzewodowych w oparciu o wnioski inwestorów, procedowanych przez UM Krakowa, z wykorzystaniem oprogramowania symulacyjnego 3D zakupionego przez UM Krakowa. Przedstawienie metodologii sporządzania raportów z wykonanych symulacji

		przestrzennego rozkładu PEM na potrzeby UM Krakowa. 7. Opracowanie wskazań i zaleceń metodologicznych oraz proceduralnych wykonania indywidualnych pomiarów ekspozycji na PEM z wykorzystaniem zakupionych przez UM Krakowa indywidualnych dozymetrów PEM, stosownie do zweryfikowanych potrzeb mieszkańców Krakowa. Opracowanie metodologii sporządzania raportów z wykonanych indywidualnych pomiarów dozymetrycznych PEM na potrzeby UM Krakowa, pod kątem ustalenia stopnia narażenia mieszkańców miasta na ekspozycję na PEM oraz sporządzenia wniosków dla służb sanitarnych i ochrony zdrowia. 8. Opracowanie zasad i sposobu realizacji akcji edukacyjnej w zakresie metod pomiarowych PEM.
3	Witold Machowski	1. Opracowanie ogólnej charakterystyki obszaru objętego opracowaniem. 2. Opracowaniu diagnozy stanu środowiska w zakresie PEM. 3. Opracowaniu zasad i sposobu realizacji akcji edukacyjnej w zakresie diagnozy stanu środowiska PEM.
4	Jacek Stępień	1. Opracowanie systemu monitoringu miejskiego PEM z urządzeniami monitorującymi PEM w środowisku miasta Krakowa. 2. Opracowaniu zasad i sposobu realizacji akcji edukacyjnej w zakresie systemu monitoringu miejskiego PEM.
5	Jolanta Kaszuba-Zwońska	1. Analiza najnowszych wyników badań naukowych dostępnych w Polsce i na świecie w tematyce ochrony przez PEM. 2. Wyznaczenie celów, założeń i kierunków działań związanych z ochroną zdrowia mieszkańców miasta Krakowa narażonych na oddziaływanie PEM. 3. Opracowanie zasad i sposobu realizacji akcji edukacyjnej w zakresie ochrony zdrowia mieszkańców miasta Krakowa narażonych na oddziaływanie PEM.

DYREKTOR WYDZIAŁU

Ewa Olszowska-Dej

Wzłh Główny Zastępca

Krzysztof

Wzłh

Wzłh

W/I/2986/WS/78/2017-AW-1/2017
Zarejestrowana w Głównym Rejestrze
Handlu i Złoty Złoty Miasto Kraków
16 LIS. 2017
Kodowy znak

ANEKS nr 1

do umowy nr W/I/2986/WS/78/2017

z dnia 26 września 2017 r.

zawarty w dniu17 LIS. 2017..... w Krakowie, pomiędzy:

Gminą Miejską Kraków NIP: 676 101 37 17, REGON: 351554353 z siedzibą w Krakowie, Pl. Wszystkich Świętych 3-4, 31-004 Kraków, zwaną dalej „Zamawiającym” reprezentowanym przez:

Ewę Olszowską-Dej – Dyrektora Wydziału Kształtowania Środowiska Urzędu Miasta Krakowa na mocy pełnomocnictwa Nr 63/2015 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 2 marca 2015 r.

a

dr hab. inż. Januszem Mikułą, profesorem PK, .

dr hab. inż. Witoldem Machowskim,

dr inż. Jackiem Stępnem,

dr hab. Jolantą Kaszubą - Zwoińską,

zwanych każdy z osobna „Wykonawcą” lub łącznie „Wykonawcami”.

Na podstawie §10 ust. 3 umowy wprowadza się następujące zmiany:

§ 1

1. W § 1 umowy:

- 1) ust. 2 lit. b tiret trzeci otrzymuje brzmienie:
„- opis i analiza skutków narażenia na oddziaływanie PEM wysokich częstotliwości.”;
- 2) ust. 3 otrzymuje brzmienie:
„3. Wykonawcy zobowiązani są przygotować i przedstawić prezentację multimedialną na temat Programu w siedzibie Wydziału Kształtowania Środowiska UMK, do dnia 11 grudnia 2017 r.”.

2. W § 2 umowy:

- 1) ust. 1 otrzymuje brzmienie:
„1. Przedmiot umowy będzie realizowany do dnia 11 grudnia 2017 r. w dwóch etapach, w tym:

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]
1108 Mrk Jlu

- 1) etap pierwszy: przekazanie Zamawiającemu Programu w formie papierowej w trzech egzemplarzach oraz na nośniku elektronicznym (płyta DVD lub pendrive) do 11 grudnia 2017 r., w Wydziale Kształtowania Środowiska Urzędu Miasta Krakowa, os. Zgody 2;
 - 2) etap drugi: przedstawienie prezentacji Programu, o której mowa w § 1 ust. 3, w dniu 11 grudnia 2017 r. w siedzibie Wydziału Kształtowania Środowiska Urzędu Miasta Krakowa na os. Zgody 2 w Krakowie.”;
- 2) ust. 2 otrzymuje brzmienie:
- „2. Wykonawcy zobowiązani są do dostarczenia Zamawiającemu Przedmiotu umowy, o którym mowa w ust. 1 pkt 1 co najmniej na 4 dni przed terminem wykonania, o którym mowa w ust. 1 pkt 1, w celu przeprowadzenia przez Zamawiającego czynności odbioru etapu pierwszego Przedmiotu umowy. Zamawiający dokonuje odbioru Przedmiotu umowy odnośnie etapu pierwszego w ciągu 4 dni od daty dostarczenia go przez Wykonawcę.”;
- 3) ust. 6 otrzymuje brzmienie:
- „6. W razie stwierdzenia przez Zamawiającego, iż dostarczony Zamawiającemu etap pierwszy Przedmiotu umowy, o którym mowa w ust. 1 pkt 1 ma wady lub braki, Zamawiający odmówi jego odbioru, wskaże Wykonawcy stwierdzone wady lub braki na piśmie, a Wykonawca zobowiązany jest do dostarczenia poprawionego etapu pierwszego Przedmiotu umowy w terminie do 2 dni od dnia zgłoszenia przez Zamawiającego wady lub braków. Zamawiający dokona odbioru poprawionego Przedmiotu umowy w terminie 2 dni, jeżeli wskazane wady lub braki zostały usunięte. Do czasu dokonania przez Zamawiającego odbioru poprawionego Przedmiotu umowy, uznaje się, iż etap pierwszy Przedmiotu umowy nie został wykonany, a Zamawiający zachowuje prawo do naliczenia kar umownych za zwłokę w wykonaniu etapu pierwszego Przedmiotu umowy za okres od terminu wykonania określonego w ust. 1 pkt 1 do dnia podpisania protokołu odbioru częściowego.”.
3. § 3 ust. 3 umowy otrzymuje brzmienie:
- „3. Zamawiający udostępni Wykonawcom niezbędne do realizacji Przedmiotu umowy zasoby, będące w posiadaniu Zamawiającego, to jest baza zgłoszeń instalacji wytwarzających PEM (w formie elektronicznej - plik .xls), raporty z pomiarów dozymetrem PEM wykonywanych na terenie Krakowa (w formie elektronicznej -

[Handwritten signature] 1108 5 NR

pliki .pdf) oraz sprzęty, to jest Oprogramowanie EMF Visual wraz z kluczem oraz Dozometr EME Spy 200.

Wykonawcy zobowiązani są zwrócić udostępnione przez Zamawiającego zasoby, o których mowa w zdaniu poprzednim, w terminie do 7 dni po zakończeniu realizacji umowy lub po odstąpieniu od umowy przez którąkolwiek ze stron.”.

4. W § 6 umowy:

1) ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Strony ustalają, że wynagrodzenie za wykonanie Przedmiotu umowy zostanie wypłacone w czterech częściach w sposób następujący:

1) Panu Januszowi Mikule za wykonanie części Programu, o której mowa w pkt 1 załącznika nr 2 do umowy, wypłacona zostanie kwota w wysokości 25 000,00 złotych brutto (słownie: dwadzieścia pięć tysięcy złotych 00/100),

2) Panu Witoldowi Machowskiemu za wykonanie części Programu, o której mowa w pkt 2 załącznika nr 2 do umowy, wypłacona zostanie kwota w wysokości 30 000,00 złotych brutto (słownie: trzydzieści tysięcy złotych 00/100),

3) Panu Jackowi Stepniowi za wykonanie części Programu, o której mowa w pkt 3 załącznika nr 2 do umowy, wypłacona zostanie kwota w wysokości 30 000,00 złotych brutto (słownie: trzydzieści tysięcy złotych 00/100),

4) Pani Jolancie Kaszubie-Zwoińskiej za wykonanie części Programu, o której mowa w pkt 4 załącznika nr 2 do umowy, wypłacona zostanie kwota w wysokości 15 000,00 złotych brutto (słownie: piętnaście tysięcy złotych 00/100).”;


2) ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Zapłata wynagrodzenia nastąpi na podstawie prawidłowo wystawionych rachunków przez każdego z Wykonawców. Podstawą wystawienia rachunków przez poszczególnych Wykonawców będzie protokół odbioru końcowego, o którym mowa w § 2 ust. 7 umowy. Wykonawcy dostarczą rachunki w terminie do 7 dni od daty podpisania protokołu końcowego, do siedziby Wydziału, jednak nie później niż do 18 grudnia 2017 r.”;

3) w ust. 5 skreśla się pkt 2.

5. § 8 ust. 2 umowy otrzymuje brzmienie:

„2. Osobą odpowiedzialną ze strony Zamawiającego za rozliczenie finansowe umowy jest Natalia Rykała – pracownik Wydziału Kształtowania Środowiska lub osoba zastępująca.”


g 1005 M MR

6. Skreśla się w załączniku nr 1 do umowy zapisy dotyczące Pana Jerzego Gremby, z zastrzeżeniem, iż zakres jego obowiązków przejmują pozostali Wykonawcy.
7. Załącznik nr 2 do umowy otrzymuje brzmienie załącznika do aneksu nr 1.
8. Pozostałe postanowienia umowy pozostają bez zmian.

§ 2

Aneks nr 1 wchodzi w życie z dniem podpisania.

§ 3

1. Aneks nr 1 sporządzono w pięciu jednobrzmiących egzemplarzach:
 - a) 1 dla Zamawiającego,
 - b) 1 dla każdego z Wykonawców.

Zamawiający

Wykonawcy

DYREKTOR WYDZIAŁU

Ewa Miszowska-Dej

2017-11-14

SKARBNIK MIASTA

KRAKÓWA

16.11.2017

RADCA PRAWNY

Marek Maślak

13.11.2017

REFERENT

Ireneusz Górny

13.11.2017 r.

14.11.2017

13.11.2017 r.

14.11.2017
Wojciech
13.11.2017
13.11.2017

Szczegółowy podział obowiązków:

Lp.	Imię i nazwisko	Zakres prac
1	Janusz Mikuła	<ol style="list-style-type: none"> 1. Koordynacja prac w projekcie 2. Opracowanie celu, charakteru i podstawy prawnej wykonania programu. 3. Wyznaczenie celów związanych z ochroną przed PEM dla miasta Krakowa na lata 2018 – 2022. 4. Opracowanie szczegółowej analizy podstaw prawnych związanych z systemem OOS PEM oraz propozycje zmian obowiązującego prawa w tym zakresie. 5. Opracowanie zasad i sposobu realizacji akcji edukacyjnej w zakresie systemu OOS dla instalacji PEM. 6. Opracowanie ostatecznej wersji dokumentu „Program ochrony środowiska przed PEM dla Miasta Krakowa na lata 2018-2022.
2	Witold Machowski	<ol style="list-style-type: none"> 1. Opracowanie metodyki programu. 2. Wyznaczenie założeń i kierunków działań związanych z ochroną przed PEM dla miasta Krakowa na lata 2018 – 2022. 3. Opracowanie ogólnej charakterystyki obszaru objętego opracowaniem. 4. Opracowanie metodologii wykonania inwentaryzacji miejsc, obszarów miasta Krakowa narażonych na wysoki poziom PEM, przekraczający 50% wartości dopuszczalnej poziomu PEM ($0,1 \text{ W/m}^2$) lub przekraczających poziom dopuszczalny w Polsce. 5. Opracowanie wskazań metodologicznych i proceduralnych wykonania niezależnych pomiarów poziomów PEM na terenie miasta Krakowa z wykorzystaniem zaawansowanego technologicznie sprzętu pomiarowego zakupionego przez UM Krakowa, wg potrzeb zgłaszanych przez mieszkańców miasta i urzędów miasta Krakowa, procedujących wnioski Inwestorów dotyczące modernizacji, przebudowy i rozbudowy stacji radiowych systemów przewodowych emitujących PEM. 6. Opracowanie diagnozy stanu środowiska w zakresie PEM. 7. Opracowanie zasad i sposobu realizacji akcji edukacyjnej w zakresie diagnozy stanu środowiska PEM.
3	Jacek Stępień	<ol style="list-style-type: none"> 1. Opracowanie szczegółowej analizy podstaw prawnych związanych z PEM oraz propozycje zmian obowiązującego prawa w administracji samorządowej. 2. Opracowanie wskazań i zaleceń metodologicznych oraz proceduralnych wykonania analiz symulacyjnych rozkładu PEM w zdefiniowanej przestrzeni Krakowa, w której planowane są

	<p>stacje radiowych systemów bezprzewodowych w oparciu o wnioski inwestorów, procedowanych przez UM Krakowa, z wykorzystaniem oprogramowania symulacyjnego 3D zakupionego przez UM Krakowa.</p> <p>3. Opracowanie wskazań i zaleceń metodologicznych oraz proceduralnych wykonania indywidualnych pomiarów ekspozycji na PEM z wykorzystaniem zakupionych przez UM Krakowa indywidualnych dozymetrów PEM, stosownie do zweryfikowanych potrzeb mieszkańców Krakowa. Opracowanie metodologii sporządzania raportów z wykonanych indywidualnych pomiarów dozymetrycznych PEM na potrzeby UM Krakowa, pod kątem ustalenia stopnia narażenia mieszkańców miasta na ekspozycję na PEM oraz sporządzenia wniosków dla służb sanitarnych i ochrony zdrowia.</p> <p>4. Opracowanie systemu monitoringu miejskiego PEM z urządzeniami monitorującymi PEM w środowisku miasta Krakowa.</p> <p>5. Opracowanie zasad i sposobu realizacji akcji edukacyjnej w zakresie systemu monitoringu miejskiego PEM.</p> <p>6. Opracowanie zasad i sposobu realizacji akcji edukacyjnej w zakresie metod pomiarowych PEM.</p>
4	<p>Jolanta Kaszuba-Zwoińska</p> <p>1. Analiza najnowszych wyników badań naukowych dostępnych w Polsce i na świecie w tematyce ochrony przez PEM.</p> <p>2. Wyznaczenie celów, założeń i kierunków działań związanych z ochroną zdrowia mieszkańców miasta Krakowa narażonych na oddziaływanie PEM.</p> <p>3. Opracowanie zasad i sposobu realizacji akcji edukacyjnej w zakresie ochrony zdrowia mieszkańców miasta Krakowa narażonych na oddziaływanie PEM.</p>

DYREKTOR WYDZIAŁU

Świat Ochrony Zdrowia-Dej

2017-11-14

Wojciech
w sprawie
złotych
przebiegów

REFERENT

Ireneusz Górny
13.11.2017

Ne

